Организация Объединенных Наций S/2004/784



Совет Безопасности

Distr.: General
4 October 2004
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 1 октября 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить прилагаемое сообщение от 28 сентября 2004 года, полученное мною от Генерального секретаря Организации Североатлантического договора (см. приложение).

Буду признателен за доведение содержания настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

04-53572 (R) 061004 061004

0453572

Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 28 сентября 2004 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 1088 (1996) Совета Безопасности прилагаю к настоящему ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации за август 2004 года (см. добавление). Буду признателен за препровождение настоящего письма и добавления к нему Совету Безопасности.

(*Подпись*) Яап де **Хооп Схеффер**

Добавление

Ежемесячный доклад об операциях СПС, представляемый Организации Объединенных Наций

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 по 31 августа 2004 года.

2. По состоянию на 31 августа 2004 года численность Сил по стабилизации (СПС) составляла 8131 человек, включая 389 военнослужащих из стран, не являющихся членами НАТО. Кроме того, шесть военнослужащих СПС находились в Хорватии.

3. 27 августа 2004 года бригадный генерал Герхард Штелц (армия Германии) передал командование Многонациональной оперативной группой (юго-восток) бригадному генералу Жан-Мишелю Шаро (армия Франции). 1 сентября 2004 года командование Многонациональной оперативной группой (северо-запад) было передано от бригадного генерала Стюарта Бира (армия Канады) бригадиру Марку Додсону (армия Соединенного Королевства).

4. Никаких изменений в статусе предоставляющих войска стран-партнеров, не являющихся членами НАТО, не произошло.

Безопасность

5. В течение отчетного периода в Боснии и Герцеговине сохранялась стабильная обстановка, каких-либо серьезных инцидентов отмечено не было.

6. В течение отчетного периода не было отмечено никаких серьезных актов насилия, направленных против персонала СПС.

7. СПС продолжали заниматься сбором оружия, его уничтожением, а также проведением рамочных операций.

8. Результаты мер по сдаче и сбору оружия в течение отчетного периода и в рамках операции «Харвест» таковы: стрелковое оружие (винтовки, пистолеты и револьверы) — 712 единиц; боеприпасы калибром менее 20 мм — 149 065 единиц; боеприпасы калибром от 20 до 76 мм — 340 единиц; боеприпасы калибром более 76 мм — 16 единиц; ручные гранаты — 1482 штуки; мины — 210 штук; взрывчатка — 142,8 кг; другие предметы (минометы и боеприпасы к минометам, подствольные гранаты, самодельные боеприпасы, реактивные снаряды и т.д.) — 4484,5 единиц.

9. В целях поддержки мер по уничтожению неисправных и устаревших боеприпасов вооруженных сил образований и в целях уменьшения количества боеприпасов в Боснии и Герцеговине СПС продолжали проведение операции «Армадилло II». По состоянию на 31 августа 2004 года общее количество уничтоженных боеприпасов Армии Республики Сербской составило 2674 тонны.

10. 31 июля 2004 года СПС задержали в Брчко г-на Миле Пейсича, во время войны служившего телохранителем Радована Караджича, по подозрению в том, что он участвовал в деятельности, направленной против Дейтонского соглашения. Для проведения дальнейших допросов г-н Пейсич был переведен в безопасное место. В его доме был проведен обыск с целью обнаружения доказательств незаконной деятельности, угрожающей спокойствию и безопасности в

Боснии. Вслед за этим группа СПС по выемке документов провела проверку в отделении специального полицейского подразделения Республики Сербской в Бьелине. После войны 1992–1995 годов г-н Пейсич служил полицейским в Бьелине. В июне 2004 года Высокий представитель лорд Эшдаун внес г-на Пейсича в черный список вместе с другими 58 боснийскими сербами за его участие в оказании поддержки г-ну Караджичу.

11. 31 августа 2004 года СПС задержали в Соколаце г-на Милована «Сичко» Бьелицу и г-на Велько Боровину. Г-н Бьелица и г-н Боровина были задержаны за участие в деятельности в нарушение Дейтонского соглашения и по подозрению в оказании поддержки г-ну Радовану Караджичу. Операция прошла без инцидентов. Г-н Бьелица уже второй раз в этом году задерживается СПС. 14 мая 2004 года бывший мэр Пале был задержан в Соколаце и затем освобожден 14 июня 2004 года. Вместе с г-ном Момчило Мандичем он был также объектом другой поисковой операции в марте 2003 года, в ходе которой лорд Эшдаун заблокировал его банковские счета опять же за его поддержку г-на Караджича. Лорд Эшдаун также внес г-на Бьелицу в черный список Европейского союза в июле 2003 года.

12. 26 августа 2004 года подразделения Армии Республики Сербской и Армии Федерации в сотрудничестве с СПС провели вблизи Невесинье учения по отработке мер в случае появления массовых жертв при отличном взаимодействии между подразделениями вооруженных сил БиГ и СПС на каждом уровне.

Соблюдение сторонами положений Соглашения

13. В течение отчетного периода вооруженные силы образований занимались обычной учебной подготовкой в соответствии с военными положениями Дейтонского мирного соглашения.

14. В течение отчетного периода было в общей сложности проведено 211 учебно-оперативных мероприятий (125 для Армии Республики Сербской и 86 для Армии Федерации) и 212 мероприятий, связанных с переброской сил (125 для Армии Республики Сербской и 87 для Армии Федерации).

15. В августе 2004 года было проведено в общей сложности 44 инспекции объектов хранения оружия и боеприпасов (20 на объектах Армии Республики Сербской и 24 — Армии Федерации).

16. Отдел СПС по вопросам взаимодействия военных органов выступил с новой инициативой по оказанию консультативной и иной помощи в выполнении положений Соглашения. Она должна помочь вооруженным силам Боснии и Герцеговины в осуществлении структурной перестройки и преобразования с целью повышения их эффективности и соответствия стандартам НАТО. Первый этап этой инициативы будет осуществляться в период с 25 сентября по 23 ноября 2004 года и будет включать визиты в высшие эшелоны Объединенного командования Армии Федерации, Генерального штаба Армии Республики Сербской, а также бригад Армии Федерации и Армии Республики Сербской, командования ВВС, командования материально-технического обеспечения и учебного командования.

Октябрьские выборы в муниципальные органы власти

17. 3 августа 2004 года Избирательная комиссия Боснии объявила об официальном начале кампании по проведению 2 октября муниципальных выборов. В этих выборах будут участвовать в общей сложности 68 политических партий, 146 независимых кандидатов, 18 коалиций и независимые кандидаты по шести спискам.

Заключение

18. Август 2004 года был спокойным месяцем, да и все лето прошло очень спокойно. Сдерживающее присутствие СПС продолжает обеспечивать обстановку спокойствия и безопасности, которая способствуют передаче в конце этого года операции по поддержанию мира в Боснии в ведение Европейского союза.